

Cassa Raiffeisen di Dobbiaco Soc.Coop. con sede in 39034 Dobbiaco via Conti Kuenigl 1
iscr. R.I. BZ n. 00174900217 e nell'albo delle banche 3847.1.0

**INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE
DEI DATI PERSONALI (196/03)
A TUTTA LA CLIENTELA**

Con l'entrata in vigore del Codice n. 196/03, recante disposizioni per la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, la nostra banca, in qualità di „Titolare“ del trattamento, è tenuta a fornire alcune informazioni riguardanti l'utilizzo dei dati personali.

Fonte dei dati personali

I dati personali in possesso della banca sono raccolti direttamente presso la clientela ovvero presso terzi come, ad esempio, in occasione di operazioni disposte a credito o a debito dei clienti da altri soggetti oppure nell'ipotesi in cui la banca acquisisca dati da società esterne a fini di informazioni commerciali, ricerche di mercato, offerte dirette di prodotti o servizi. Per quest'ultima tipologia di dati sarà fornita un'informativa all'atto della loro registrazione o comunque non oltre la prima eventuale comunicazione. In ogni caso tutti questi dati vengono trattati nel rispetto della citata legge e degli obblighi di riservatezza cui si è sempre ispirata l'attività della nostra banca.

Può accadere, inoltre, che in relazione a specifiche operazioni o prodotti richiesti dal cliente (es. erogazione di mutui assistiti da assicurazione, accensione di polizze vita ovvero pagamento in via continuativa di quote associative a movimenti sindacali, partiti politici ed associazioni varie, attraverso ordini di bonifico o trattenute sullo stipendio) la banca venga in possesso di dati che la legge definisce come „sensibili“, perché da essi possono desumersi l'eventuale appartenenza del cliente a dette associazioni o informazioni sul suo stato di salute.
Per il loro trattamento la legge richiede una specifica manifestazione di consenso, che si trova nell'allegato modulo.

Finalità del trattamento cui sono destinati i dati

I dati personali sono trattati nell'ambito della normale attività della banca e secondo le seguenti finalità:

- finalità strettamente connesse e strumentali alla gestione dei rapporti con la clientela (es. acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione di un contratto, esecuzione di operazioni sulla base degli obblighi derivanti dal contratto concluso con la clientela, etc.)
- finalità connesse agli obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria nonché da disposizioni impartite da autorità a ciò legittimate dalla legge e da organi di vigilanza e controllo (es. centrale rischi, legge sull'usura, antiriciclaggio, etc.)
- finalità funzionali all'attività della banca per le quali l'interessato ha facoltà di manifestare o meno il consenso. Rientrano in questa categoria le seguenti attività:
 - * rilevazione del grado di soddisfazione della clientela sulla qualità dei servizi resi e sull'attività svolta dalla scrivente Cassa, eseguita direttamente ovvero attraverso l'opera di società specializzate mediante interviste personali o telefoniche, questionari, etc.

- * promozione e vendita di prodotti e servizi della nostra Cassa e di società terze effettuate attraverso lettere, telefono, materiale pubblicitario, sistemi automatizzati di comunicazione, etc.
- * indagini di mercato.

Modalità di trattamento dei dati

In relazione alle indicate finalità, il trattamento dei dati personali avviene mediante strumenti manuali, informatici e telematici con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi. In ogni caso la protezione è assicurata anche quando vengono attivati canali innovativi della banca quali, ad esempio, banca telefonica e chioschi multimediali.

Categorie di soggetti e soggetti ai quali i dati possono essere comunicati

Per lo svolgimento della gran parte della sua attività la nostra banca, come ogni altra banca, si rivolge anche a società esterne per:

- l'effettuazione di lavorazioni necessarie per l'esecuzione delle disposizioni ricevute dalla clientela
- la gestione di servizi di pagamento, di carte di credito, di esattorie e tesorerie, etc.
- il controllo delle frodi e il recupero dei crediti.

Per dare corso a determinati operazioni finanziarie (ad es., un bonifico transfrontaliero) richieste dalla clientela è necessario utilizzare un servizio di messaggistica internazionale.

Il servizio è gestito dalla "*Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication*" (SWIFT) avente sede legale in Belgio (v. <http://www.swift.com> per l'informativa sulla protezione dati).

La banca comunica a SWIFT (titolare del sistema SWIFTNet Fin) dati riferiti a chi effettua le transazioni (quali, ad es., i nomi dell'ordinante, del beneficiario e delle rispettive banche, le coordinate bancarie e la somma) e necessari per eseguirle.

Allo stato, le banche non potrebbero effettuare le suddette operazioni richieste dalla clientela senza utilizzare questa rete interbancaria e senza comunicare ad essa i dati sopra indicati.

Ciò premesso,

- a) tutti i dati della clientela utilizzati per eseguire (tutte) le predette transazioni finanziarie attualmente vengono - per motivi di sicurezza operativa - duplicati, trasmessi e conservati temporaneamente in copia da SWIFT in un *server* della società sito negli Stati Uniti d'America;
- b) i dati memorizzati in tale *server* sono utilizzabili negli Usa in conformità alla locale normativa. Competenti autorità statunitensi (in particolare, il Dipartimento del tesoro) vi hanno avuto accesso - e potranno accedervi ulteriormente - sulla base di provvedimenti ritenuti adottabili in base alla normativa Usa in materia di contrasto del terrorismo. Il tema è ampiamente dibattuto in Europa presso varie istituzioni in relazione a quanto prevede la normativa europea in tema di protezione dei dati.

La nostra banca si rivolge altresì alla propria associazione di revisione riconosciuta ai sensi della legge regionale 29.01.1954, n. 7, ovvero alla Federazione Cooperative Raiffeisen Soc.Coop. con sede in Bolzano, Via Raiffeisen, 2, per quanto concerne la revisione, la consulenza, l'assistenza e l'elaborazione elettronica dei dati, nonché alla Cassa Centrale Raiffeisen dell'Alto Adige SpA con sede in Bolzano, Via Laurino, 1, per poter offrire alla clientela servizi bancari e finanziari completi ed aggiornati.

Per a) il trattamento delle dichiarazioni unificate e per b) il trattamento inerente le operazioni di versamento delle imposte, dei contributi a favore dell'INPS e delle altre somme dovute allo Stato e agli enti pubblici, sono stati nominati responsabili (art. 29 del Codice) rispettivamente:

- a) C.S.E. srl, via don Pichler, 1, 38010 Zambana (TN)
- b) Consorzio Nazionale Obbligatorio tra i Concessionari del servizio di riscossione dei tributi ed altre entrate di pertinenza dello Stato e di enti pubblici, via Benedetto Croce, 122-124, Roma.

Ne segue che, senza il consenso dell'interessato alle comunicazioni a terzi ed ai correlati trattamenti, la banca potrà eseguire solo quelle operazioni che non prevedono tali comunicazioni (es. compravendita di valuta estera allo sportello, emissione di assegni circolari, etc.).

Si avverte che, in attesa di detto consenso, qualora l'interessato richieda comunque l'esecuzione di specifiche operazioni e servizi bancari diversi da quelli sopra prospettati, l'esecuzione degli stessi da parte della banca deve intendersi come manifestazione provvisoria di consenso limitatamente ai trattamenti relativi alle operazioni e servizi richiesti.

Per altro verso, la banca ha la necessità di controllare se stessa e la qualità dei propri servizi nonché di espandere la propria offerta di prodotti. A tal fine comunica dati relativi ai propri clienti a società che offrono questo tipo di prestazione, affinché queste società verifichino presso i clienti medesimi se la banca abbia soddisfatto le loro esigenze e le loro aspettative o se esista una potenziale domanda per altri prodotti o servizi.

Ciascun cliente ha la facoltà di rifiutare il consenso alla banca per questi tipi di comunicazione e per i trattamenti correlati, barrando le apposite caselle nell'allegato modulo contenente la formula del consenso previsto dalla legge.

Analogha facoltà può essere esercitata per quanto riguarda la comunicazione di dati a primarie società esterne, al fine di consentire a queste di offrire loro prodotti.

I soggetti di cui sopra ai quali i dati possono essere comunicati utilizzeranno i dati in qualità di „titolari“ ai sensi della legge, in piena autonomia, essendo estranei all'originario trattamento effettuato presso la banca.

Un elenco dettagliato di queste società è disponibile presso le nostre agenzie.

Per lo svolgimento della sua attività la banca effettua comunicazioni ai propri dipendenti, all'uopo incaricati, che in tal modo vengono a conoscenza di dati personali dei clienti.

Diritti di cui all'art. 7

Informiamo, infine, che l'art. 7 del Codice conferisce ai cittadini l'esercizio di specifici diritti. In particolare, l'interessato può ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o no di propri dati personali e che tali dati vengano messi a sua disposizione in forma intelligibile. L'interessato può altresì chiedere di conoscere l'origine dei dati nonché la logica e le finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge nonché l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso.

Ulteriori informazioni potranno essere richieste presso la succursale dove è radicato il rapporto, oppure, per iscritto, alla Direzione della nostra banca.

Distinti saluti

Cassa Cassa Raiffeisen di Dobbiaco